



第四十三课 讲演

有人请马先生到台北附近的一个小城去讲演。去以前，他到王家去跟王先生打听那个小城的情形。（马先生到了王家，见着王先生。）

马：哎。安成。好吧？

王：您来了。请坐请坐。这几天怎么样？

马：很好。丢了的东西都找着了吗？

王：还没找着，真糟糕！

马：王太太好了吧？

王：她倒好了，谢谢您。您没出门儿吗？

马：没出门儿。下星期六有人请我到绍县去讲演。您到那儿去过吗？

王：去过。那个地方很不错，值得看看。

马：从这儿去，得走多久？

王：坐火车，四十分钟；坐汽车得一个钟头。要是开得快，路上不停，三刻钟就行了。

马：您知道那个城的人口有多少吗？

王：我知道得不大清楚。大概有八九万人吧。

马：我听说那个地方的出产很多。

王：对了。出产很丰富。出米出得最多。除了米以外，五金，金、银、铜、铁、锡，都有一点儿。还有煤、棉花什么的。

马：城里头有多少学校？

王：有两个中学、八个小学。

马：那些学校都是私立的，还是公立的？有教会办的没有？

王：公立的、私立的都有。有三个小学是教会办的。两个是基督教办的，一个是天主教办的。城里有三个教堂，一个教堂有一个学校。那个地方真不错。有机会，我很想去看看。

马：那么我们一块儿去，好不好？

王：不成。下星期六中午，我有一个约会，是前几天就定好了的。我去不了。对不起。

马：没关系，那等以后有机会再说吧。

王：您是用英文讲，是用中文讲？

马：他们叫我用中文讲，可是我的中国话不够好。

有好些话，我不会说，有好些话，我也说不好。

王：您的中国话不错，跟中国人说得简直地一样。

也许有时候有说错了的地方，可是中国人说话，

也不能没有说错了的时候。我看您就用中文讲

吧。

马：好吧。不过我得预备预备。我想今天晚上我把

我要讲的写下来，给您看看。有不对的地方，

请您给我改改。改好了，我再念几次，也许就

行了。

王：好极了。您写好了，我给您看看。您真太小心

了。

马：不是太小心。我是怕说错了。您没听说过这个

笑话吧。有一个外国人，带着一个小孩子在街

边儿上玩儿。有一个中国人问他：“您这个孩

子怎么这么胖啊？您给他什么吃？”那个外国人

pàng

说：“他不吃别的，就吃他母亲的牛奶。”您说

可笑不可笑？

王：（大笑）这可真有意思！

马：我得走了。

王：再坐一会儿，忙什么？

马：我得回去预备那个讲演去。我明天再来吧。

王：好，那么我不留您了。明天您什么时候来呢？

马：下午四点半，好不好？

王：好，我明天没事，您什么时候来都成。

马：那么我们明天见。

王：明天见。您慢走。

## 生字

1. 讲 jiǎng V: to speak, to say, to explain
- 讲话 jiǎnghuà VO: to speak, to talk, to address
- 讲学 jiǎngxué VO: to give lectures on an academic subject
- a. 这位老师讲书, 讲得很清楚。
- b. 开会的时候, 他讲了几句话。
2. 演 -yǎn- V/BF: to act, to perform in a play/show a film, give a speech
- 讲演 jiǎngyǎn V/N: to give a speech/speech
- 演讲 yǎnjiǎng V/N: to give a speech/speech.
- 我的中文不够好, 不能用中文讲演。
3. 形 -xíng BF/N: condition, situation/form, shape
- 情形 qíngxíng N: condition, situation
- 请你给我们讲一讲那个地方的情形。
4. 产 chǎn V: to produce, to yield
- 出产 chūchǎn V/N: to produce/product, production
- 生产 shēngchǎn V: to produce, to manufacture
- a. 那里出产的毛毯是最有名的。
- b. 这个工厂生产很多种收音机。

5. 米 mǐ N: rice, meter

米饭 mǐfàn N: rice (cooked)

米酒 mǐjiǔ N: rice wine

6. 除 chú V: to rid

除了... (以外) chūle ... (yǐwài) PH: in addition to, besides

他除了中文以外，还会日文。

7. 口 kǒu N/M: month/measure for people

人口 rénkǒu N: population, the number of people in a family

a. 他家有五口人。

b. 那个城的人口有多少？

8. 铁 tiě N: iron

9. 丰富 fēngfù SV/V: be rich, be abundant/  
to enrich

中国东北出产很丰富。

10. 煤 méi N: coal

煤气 méiqì N: coal gas, gas

你们家烧煤气吗？

11. 私 sī- BF: private

私立(的) sīlì(de) PH: privately established

这个学校是私立的，是公立的？

12. 堂	-táng	BF/M: hall/measure for a class period
讲堂	jiǎngtáng	N: lecture hall, classroom
课堂	kètáng	N: classroom
教堂	jiàotáng	N: church
礼拜堂	lǐbàitáng	N: church

我们每天上六堂课。

13. 约	yuē	V: to make an appointment
约会	yuēhuì	N: appointment

- a. 我们约个时间谈谈。  
b. 我今天晚上有个约会。

14. 改	gǎi	V: to correct, to change, to alter, to revise
改得了	gǎideliǎo	RV: can change
改好	gǎihǎo	RV: correct
改坏	gǎihuài	RV: change for the worse
改衣服	gǎiyīfu	VO: to alter clothes

- a. 我的发音不好，请你给我改一改。  
b. 这条裤子太小，没法子改了。

15. 笑话	xiàohuà	N: joke
--------	---------	---------



## 句 子

1. 在毕业典礼<sup>1</sup>上，校长请了一位名人<sup>2</sup>来讲演。
2. 最近有很多美国人到中国去讲学。
3. 到外国去旅行，最好先把要去的地方情形打听清楚。
4. 美国有什么特产是别的国家没有的？
5. 中国有一种米酒，喝着有一点儿象日本酒的味儿。
6. 那位先生有很丰富的社会科学<sup>3</sup>知识。
7. 他家人口不多，就有他、他爱人跟一个小孩子。
8. 虽然美国出煤，可是没有一家人烧煤做饭。
9. 每天下课以后，除了看书以外，我也喜欢看电<sup>4</sup>视。
10. 我私下<sup>5</sup>跟他商量请他捐钱<sup>6</sup>帮助别人。
11. 人都不应当自私，不管做什么都要先为别人想想才对。
12. 我们学校还没有一个坐得下一千人的大礼堂。
13. 小王总是在放假的时候约女朋友出去玩儿。
14. 事前<sup>7</sup>我忘了跟他约好在什么地方见面。
15. 他这个坏毛病怎么也改不了。
16. 这条河的渔产<sup>8</sup>很丰富。
17. 中国南方人比北方人更爱吃米饭。

18. 那个汽车公司每年生产十四万辆小汽车。
19. 看他走路的样子就知道他一定是喝米酒又喝多了。
20. 为了忙着教堂的事，他连女朋友的约会都忘了。